



Smart-Akku 20 V / 4 Ah / Smart Battery 20V / 4Ah / Batterie Smart 20 V / 4 Ah PAPS 204 A1

DE AT CH

Smart-Akku 20 V / 4 Ah
Kurzanleitung

FR BE

Batterie Smart 20 V / 4 Ah
Guide de Démarrage Rapide

PL

Inteligentny akumulator 20 V / 4 Ah
Skrócona instrukcja

SK

Smart akumulátor 20 V / 4 Ah
Krátky návod

GB MT

Smart Battery 20V / 4Ah
Short Manual

NL BE

Smart accu 20 V / 4 Ah
Korte gebruiksaanwijzing

CZ

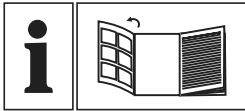
Smart akumulátor 20 V / 4 Ah
Stručný návod

DK

Smart batteri 20 V / 4 Ah
Kort vejledning

IAN 497659_2204





(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

A



DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB / MT	Short Manual	Page	31
FR / BE	Guide de Démarrage Rapide	Page	54
NL / BE	Korte gebruiksaanwijzing	Pagina	79
PL	Skrócona instrukcja	Strona	102
CZ	Stručný návod	Strana	128
SK	Krátky návod	Strana	150
DK	Kort vejledning	Side	173

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 497659_2204 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen. **WARNUNG!** Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Inhalt

**Bestimmungsgemäße
Verwendung7**

**Allgemeine
Beschreibung7**

Lieferumfang.....7

Technische Daten8

Ladezeit.....9

Sicherheitshinweise..9

Symbole und
Bildzeichen9

Allgemeine Sicher-
heitshinweise 11

Bedienung 17

Akku entnehmen/
einsetzen 17

Ladezustand des
Akkus prüfen 17

Akku mit Lidl Home

App verbinden 18

Bluetooth®
aktivieren/
deaktivieren21

Funktionen
der App.....21

Datenschutz-
richtlinie.....24

Gerät trennen
und Daten aus

der App löschen ..25

Probleme mit der
App? - FAQ.....25

Verbrauchte Akkus..25

Lagerung26

Reinigung27

Wartung27

**Entsorgung/
Umweltschutz.....27**

**Ersatzteile/
Zubehör.....29**

Service-Center.....29

Importeur30

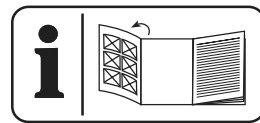
**Original-EG-
Konformitäts-
erklärung..... 196**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku ist kompatibel zu allen Geräten des (PARKSIDE) X 20 V Teams. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie (Parkside) X 20 V TEAM geladen werden. Jede andere Verwendung kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen

Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieser Smart-Akku ermöglicht die Smart-Funktion nur bei PARKSIDE-Performance Geräten mit „ready to connect“.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

- Akku
- Betriebsanleitung



Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Technische Daten

Akku (Li-Ion)

..... **Smart PAPS 204 A1**

Anzahl der

Batteriezellen.....5

Nennspannung 20 V \equiv

Kapazität.....4,0 Ah

Energie..... 80 Wh

Frequenz-

leistung..... ≤ 20 dBm

Frequenzband

... 2400 - 2483,5 MHz

Temperatur max. 50 °C

Ladevorgang

0 - 10 °C,

bzw. 50 - 60 °C

bei einem Ladestrom

von max. 2 A,

10 - 50 °C bei

einem Ladestrom von max. 6 A

Betrieb.....-20 - 50 °C

Lagerung

3 Monate.-20 - 45 °C

1 Jahr..... 0 - 25 °C

Wir empfehlen

Ihnen, diesen Akku

mit folgenden

Ladegeräten zu laden:

PLG 20 A3, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 20 A4,

PDSLK 20 A1,

Smart PLGS 2012 A1.

Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter:

www.lidl.de/akku

Ladezeit

		Akku
		Smart PAPS 204 A1
Lade- gerät	PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	120 Min.
	PLG 20 A2	80 Min.
	PLG 20 A3 PLG 20 C3	60 Min.
	PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B1	60 Min.
	Smart PLGS 2012 A1	40 Min.

Sicherheits- hinweise

Symbole und Bildzeichen

Bildzeichen in der Betriebs- anleitung:



**Gefahrenzei-
chen mit Anga-
ben zur Verhütung
von Personen- oder
Sachschäden.**



**Gefahrenzei-
chen mit Anga-
ben zur Verhütung**

DE

AT

CH

von Personenschäden durch einen elektrischen Schlag.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Bildzeichen auf dem Akku:



Der Akku ist Teil der Serie X 20 V TEAM.



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



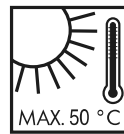
Taste zur Ladestatusanzeige



Li-Ion




Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.



Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

 **Bluetooth** Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Marken durch Grizzly Tools GmbH & Co. KG unterliegt einer Lizenz. Andere Warenzeichen und Markennamen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

 Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie ei-

ner umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Allgemeine Sicherheits-hinweise



Achtung!
Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr fol-

gende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Sorgfältiger Umgang mit und Gebrauch von Akkwerkzeugen:

- **Laden Sie Akkus nur mit Ladege-
räten auf, die der
Serie (Parkside)
X 20 V Team an-
gehören.** Für ein
Ladegerät, das
für eine bestimm-
te Art von Akkus
geeignet ist,
besteht Brandge-

fahr, wenn es mit
anderen Akkus
verwendet wird.

- **Verwenden Sie
nur die dafür
vorgesehenen
Akkus in den
Elektrowerk-
zeugen.** Der Ge-
brauch von ande-
ren Akkus kann
zu Verletzungen
und Brandgefahr
führen.
- **Halten Sie den
nicht benutzten
Akku fern von
Büroklammern,
Münzen, Schlüs-
seln, Nägeln,
Schrauben oder**

anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem**

Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Aus tretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar

verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.

- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außer-**

halb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

Service

- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus darf

nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte:

- **Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Elektrowerkzeug, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- **Laden Sie Ihre Akkus nur im Innenbereich auf, weil das Ladegerät nur dafür bestimmt ist. Gefahr durch elektrischen Schlag.**
- **Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose heraus, bevor Sie es reinigen.**
- **Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonne-**

neinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab.

Hitze schadet dem Akku und es besteht Explosionsgefahr.

- **Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es

können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft und nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.

- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie ebenfalls die Sicherheitshinweise

und Hinweise zum Aufladen, die in der Betriebsanleitung Ihres Ladegeräts und Ihres Werkzeugs der Serie (PARKSIDE) X 20 V Team gegeben sind.

Bedienung

Akku entnehmen/ einsetzen



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug für den Einsatz vorbereitet ist. Es besteht Verletzungsgefahr!

1. Zum Herausnehmen des Akkus (4) aus

- dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste (1) am Akku und ziehen den Akku heraus.
2. Zum Einsetzen des Akkus (4) schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene in das Gerät. Er rastet hörbar ein.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustandsanzeige (3) signalisiert den Ladezustand des Akkus (4).

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) am Akku.

Der Ladezustand des Akkus wird durch Auf-

leuchten der entsprechenden LED-Leuchte angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot, orange und grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot und orange):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku (4) auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustandsanzeige (3) leuchtet.



Während des Ladevorgangs wird der Ladestatus über die Ladezustandsanzeige (3) angezeigt.

Akku mit Lidl Home App verbinden




Nur Smart Performance Akkus können mit der Lidl Home App verbunden werden.

1. Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) am Smart Akku für 3 Sekunden, um sicherzustellen, dass das Bluetooth® am Akku aktiviert ist. Siehe auch Kapitel „Bluetooth® aktivieren/deaktivieren“.
2. Aktivieren Sie das Bluetooth® an Ihrem Smartphone.

3. Öffnen Sie die Lidl Home App.
Ab hier gibt es die Möglichkeiten **1**, **2** und **3** den Akku zu verbinden.

1 Wenn der Akku das erste Gerät ist, das Sie mit der App verbinden möchten:

4. Wählen Sie auf den Reiter  „**Zuhause**“ die Option „**Gerät hinzufügen**“.


Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.





Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie wei-

ter bei Möglichkeit **3**.



5. Wählen Sie „**Gehen Sie auf Hinzufügen**“, so bekommen Sie die verfügbaren Geräte in einer Liste angezeigt.

6. Wählen Sie den Akku durch setzen des Häkchens  aus. Wählen Sie nur ein Gerät zur gleichen Zeit aus. Sollten weitere Häkchen bei anderen Geräten gesetzt sein, nehmen Sie die Häkchen heraus, indem Sie auf das Häkchen drücken.

7. Drücken Sie jetzt auf das , das dieselbe Farbe hat wie das gesetzte Häkchen.

8. Bestätigen Sie die erfolgreiche Verbindung mit „Fertig“. Jetzt ist der Akku im Reiter  „**Zuhause**“ aufgeführt und kann angewählt werden.

2 Wenn Sie bereits andere Geräte mit der App verbunden haben:

4. Wählen Sie auf den Reiter  „**Zuhause**“ das  oben rechts. Die App scannt die Umgebung nach verfügbaren Geräten und zeigt Ihnen an, ob verfügbare Geräte gefunden wurden.





Sollte dies nicht der Fall sein, lesen Sie weiter bei Möglichkeit **3**.

5. Verfahren Sie weiter wie bei **1** ab Punkt 5.

3 Wenn Ihnen nicht automatisch eine Liste der verfügbaren Geräte vorgeschlagen wird:

Wird nicht automatisch der Akku vorgeschlagen, gehen Sie folgendermaßen vor:

4. Wählen Sie auf den Reiter  „**Zuhause**“ das  oben rechts.

5. Wählen Sie in der Leiste links „**Andere**“.

6. Wählen Sie „**Andere-2**“.

7. Bestätigen Sie, dass die Anzeige schnell blinkt.

Die App sucht nun verfügbare Geräte

und schlägt sie Ihnen vor.

8. Wählen Sie den gewünschten Akku durch drücken des **+** aus, um ihn der App hinzuzufügen.
9. Bestätigen Sie erst mit „**weiter**“, dann mit „**fertig**“.



Ein Upgrade der Firmware kann zu Änderungen der Funktionalität der App führen.

Bluetooth® aktivieren/deaktivieren

Um das Bluetooth® zu **aktivieren**, drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) für

3 Sekunden, bis nur die mittlere LED leuchtet, dann ist das Bluetooth® aktiviert und Sie können die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) los lassen.

Wenn Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige (2) für 10 Sek. gedrückt halten, bis die einzelne gelbe LED erlischt, wird das Bluetooth® **deaktiviert**. Der Akku wird in der Lidl Home App als „offline“ angezeigt.

Funktionen der App

Wählen Sie einen Akku an, so gelangen Sie auf die Übersichts-Seite.

- **Kurzübersicht**
(oben)

Hier wird, im Fenster oben, eine Kurzübersicht zum Akku mit Bild gegeben. Es wird die aktuelle Temperatur, der Status, die verbleibender Laufzeit und der Ladezustand in % angegeben.

Wenn Sie im oberen Fenster von rechts nach links wischen, gelangen Sie nacheinander zu Diagrammen die den Temperaturverlauf, den Ladestromverlauf, den Entladestromverlauf und den Kapazitätsverlauf des Akkus angeben.

Die rote Linie im Temperatur Diagramm zeigt die Grenze zur

Übertemperatur an. Die schwarze Linie gibt die aktuelle Akku-Temperatur an.

- **Akku sperren**

Hier können Sie den Akku gegen Benutzung sperren, indem Sie einen PIN festlegen und bestätigen.

Den PIN benötigen Sie anschließend wieder zum Entsperren des Akkus.

- **Akku-**
Arbeitsmodus

Hier können Sie zwischen den verschiedenen Arbeitsmodi wählen: Performance, Balance, ECO und Expert.

Je nach Arbeitsmodus passen sich Entladeschlussspannung und max. kont. Entla-

destrom an.

Im Expert-Modus können Sie Entladeschlussspannung und max. kont. Entladestrom selbst bestimmen, indem Sie sie anwählen und aus der vorgegebenen Liste den gewünschten Wert auswählen und bestätigen.

• **Benachrichtigung**

Hier können Sie auf Wunsch aktivieren, dass Sie eine Benachrichtigung auf ihrem Smartphone erhalten, wenn der Akku die Grenze zur Übertemperatur überschreitet. Aktivieren Sie hierfür das Feld „**Übertemperatur Alarm Schalter**“.

Über das Feld „**Akku identifizieren**“ lassen

Sie die Ladezustandsanzeige des Akkus aufleuchten. Die Ladezustandsanzeige erlischt nach einiger Zeit wieder von alleine.

• **°F/°C-**

Umschaltung

Hier wählen Sie zwischen der Temperaturanzeige in Grad Celsius und Grad Fahrenheit

• **Informationen**

Hier erhalten Sie eine Übersicht an Informationen zum Akku.


• **Statistik**

Hier finden Sie die Anzahl der Ladezyklen, Entladezyklen und die Gesamtlaufzeit des Akkus.

•  - **Einstellungen**

Den  finden Sie

oben rechts, wenn Sie einen Akku ausgewählt haben.

Wenn Sie erneut das -Icon wählen, können Sie dem Akku unter „**Symbol**“ ein neues Bild zuweisen, Sie können den Akku unter „**Namen**“ umbenennen oder ihm einen „**Standort**“ zuweisen.


Zusätzlich können Sie in diesem Menü „**Geräteinformationen**“ abrufen.

Unter „**Gerät freigeben**“ können Sie die Nutzung des Akkus durch einen weiteren Benutzer aus demselben Haushalt über die Lidl Home App autorisieren. Sie finden hier außerdem die häufig



gestellten Fragen unter „**FAQ**“. In diesem Menü können Sie prüfen, ob die Firmware up-graded werden muss und auch das Upgrade durchführen, unter „**Auf Firmware-Upgrade überprüfen**“.

Hier kann ebenfalls der Akku entfernt werden unter „**Gerät entfernen**“. Siehe hierzu auch Kapitel „Gerät trennen und Daten aus der App löschen“.


Datenschutzrichtlinie

Die vollständige Datenschutzrichtlinie finden Sie unter dem Reiter  „**Ich**“ im Feld „**Datenschutzrichtlinie**“.

Gerät trennen und Daten aus der App löschen

1. Wählen Sie im Reiter  „**Zuhause**“ das Gerät aus, welches Sie entfernen möchten und wessen Daten Sie löschen möchten.
2. Wählen Sie das  -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie „**Gerät entfernen**“.
4. Zum Löschen der Daten, wählen sie „**Trennen und Daten löschen**“.
Wenn Sie nur das Gerät trennen möchten, ohne die Daten zu löschen, wählen Sie „**Trennen**“.

Probleme mit der App? - FAQ

1. Wählen Sie den Akku aus der Geräteliste aus zu dem sie Fragen haben.
2. Wählen Sie das  -Icon oben rechts.
3. Wählen Sie unter „**Sonstiges**“ die Option „**FAQ**“ (Häufig gestellte Fragen).

Verbrauchte Akkus

- Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit trotz Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss. Verwenden Sie nur einen Ersatz-Akku,

den Sie über den Onlineshop www.grizzlytools.shop beziehen können.

- Beachten Sie in jedem Falle die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie Bestimmungen und Hinweise zum Umweltschutz (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

Lagerung

- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Während einer längeren Lagerzeit sollten 2 bis 3 LEDs leuchten.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerungsphase etwa alle 3 Monate den Ladezustand des Akkus und laden Sie bei Bedarf nach.
- Die Lagertemperatur für den Akku beträgt bei 3 Monaten zwischen -20 °C und 45 °C , bei einem Jahr zwischen $0 - 25\text{ °C}$. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.
- In den App-Einstellungen des Smart Ladegeräts können Sie zum Lagern die

Ladefunktion „Einlagerung“ wählen. So wird der Akku für die Lagerung optimal geladen.

Reinigung

Reinigen Sie den Akku mit einem trockenen Tuch oder mit einem Pinsel. Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Gegenstände.

Wartung

Der Akku ist wartungsfrei.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Akku und Verpackung einer um-

weltgerechten Wiederverwertung zu.



Li-Ion

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte

oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland nach Elektro- und Elektronikgerätegesetz: Vertreter von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreter von Lebensmitteln sind zur Rücknahme von Geräten verpflichtet. LIDL bieten Ihnen Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronikgeräten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines neuen Elektro- und Elektronikgerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie

die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Ersatzteile/ Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 497659_2204

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 497659_2204

DE **AT** **CH**

CH **Service
Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: grizzly@lidl.ch

IAN 497659_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
www.grizzlytools.de

This document is a shortened print edition of the complete operating instructions. Scanning the QR code will take you directly to the Lidl service site (www.lidl-service.com) where you can enter the item number (IAN) 497659_2204 to view and download the complete operating instructions.

WARNING! Please observe the complete operating instructions and the safety information in order to avoid personal injury and damage to property. The quick guide forms part of this product. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Store the quick guide carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

Content

Intended Use	33	Privacy policy	48
General Description .	33	Disconnecting the device and deleting data from the app..	48
Extent of the delivery.....	34	Problems with the app? - FAQ.....	49
Technical Data	34	Used batteries	49
Charging time	35	Storage	50
Safety information..	35	Cleaning	50
Graphical symbols..	35	Maintenance	51
General Safety Directions	37	Waste Disposal/ Environmental Protection	51
Operation	41	Spare Parts/ Accessories.....	52
Removing/inserting the Battery	41	Service-Center	52
Checking the charge status of the rechargeable battery	42	Importer.....	53
Connecting the rechargeable battery to the Lidl Home app.....	43	Translation of the original EC declaration of conformity..	198
Activating/deactivating Bluetooth®.....	45		
Features of the app..	46		



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

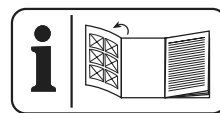
Intended Use

The rechargeable battery is compatible with all devices from the (PARKSIDE) X 20 V TEAM series. The batteries may

only be charged using chargers from the (PARKSIDE) X 20 V TEAM series. Any other use can damage the device and thus pose a substantial risk to the user.

This device is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. This smart battery only enables the smart function in "ready to connect" PARKSIDE Performance appliances.

General Description



The illustrations can be

found on the front fold-out page.

Extent of the delivery

- Rechargeable battery
- Instruction manual



The charger is not included in delivery.

Dispose of the packaging material correctly.

Technical Data

Battery (Li-Ion)

... Smart PAPS 204 A1

Battery cells.....5

Nominal

voltage 20 V \equiv

Capacity.....4.0 Ah

Energy.....80 Wh

We recommend

charging these

batteries with the

following chargers:

PLG 20 A3, PLG 20 C1,

PLG 20 C3, PLG 20 A4,

PDSL G 20 A1,

Smart PLGS 2012 A1.

Frequency

performance. \leq 20 dBm

Frequency band.....

.. 2400 - 2483,5 MHz

Temperature. max. 50 °C

Charging process

0 - 10 °C,

resp. 50 - 60 °C

with a charging

current of max. 2 A

10 - 50 °C bei with

a charging current of

max. 6 A

Operation. -20 - 50 °C

Storage

3 months..-20 - 45 °C

1 year0 - 25 °C


An up-to-date list of battery compatibility can be found at: www.lidl.de/akku


Charging time		Battery
		Smart PAPS 204 A1
Char-ger	PLG 20 A1	120 min.
	PLG 20 A4	
	PLG 20 C1	
	PLG 20 A2	80 min.
	PLG 20 A3	60 min.
	PLG 20 C3	
	PDSLГ 20 A1	60 min.
	PDSLГ 20 B1	
Smart PLGS 2012 A1	40 min.	

Safety information


Symbols in the manual


Graphical symbols

 **Warning symbols with information on damage and injury prevention.**

 **Hazard symbol with information on the prevention of personal injury caused by electric shock.**

 Button for the charge status display

 Help symbols with information on improving tool handling.


Li-Ion

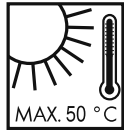
Do not dispose of batteries in household waste, fire or water.

Symbols on the Battery



This rechargeable battery is part of the X 20 V TEAM series

 Read through the instruction manual carefully.

 Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a heater (max. 50 °C).

 **Bluetooth** The Bluetooth[®] name and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such

brands by Grizzly Tools GmbH & Co. KG is subject to a license. Other trademarks and brand names are the property of their respective owners.



Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner.



Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.

General Safety Directions



Caution!

When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire. Please read all these instructions before using this electric tool and please keep the safety instructions.

Careful handling and use of battery devices

- **Only recharge batteries using chargers belonging to the (PARKSIDE) X 20 V TEAM series.** If a charger that has been designed for a particular type of battery is used to charge other batteries, there is a risk of fire.
- **In the power tools, use only the batteries designed for the purpose.** The use of other batteries may result in injuries and risk of fire.
- **Keep the unused battery away from paper clips, coins, keys, nails, screws and other small metal objects, which could cause bridging of the contacts.** A short circuit between the battery contacts may cause burns or fire.
- **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this.**

In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns.

- **Do not use damaged or altered batteries.** Damaged or altered batteries can be unpredictable and lead to fire, explosion or risk of injury.
- **Do not expose batteries to fire or elevated tem-**

peratures. Fire or temperatures over 130 °C can cause an explosion.

- **Follow all instructions for charging and never charge the battery or the battery-powered tool outside the temperature range stated in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside the permitted temperature range may destroy the battery and increase the risk of fire.

Service

- **Never repair damaged batteries.** All battery repairs should be carried out by the manufacturer or authorised customer service centres only.

Special safety directions for battery-operated tools

- **Ensure that the device is switched off before inserting the battery.** Inserting a battery into a power tool that is switched on may result in accidents.
- **Recharge the batteries indoors only because the battery charger is designed for indoor use only.**
- **To reduce the electric shock hazard, unplug the battery charger from the mains before cleaning the charger.**
- **Do not subject the battery to strong sunlight over long periods and do not leave it on a**

heater. Heat damages the battery and there is a risk of explosion.

- **Allow a hot battery to cool before charging.**
- **Do not open up the battery and avoid mechanical damage to the battery.** Risk of short circuit and fumes may be emitted that irritate the respiratory tract. Ensure fresh air and seek medical assistance.
- **Do not use any accessories that**

are not recommended by PARKSIDE. This can result in electric shock or fire.



Observe the safety information and notes on charging in the instruction manual for your (Parkside) X 20 V Team series tool and charger.

Operation

Removing/inserting the Battery



Only insert the rechargeable battery once the battery-operated tool is

ready for use. Risk of injury!

1. To remove the battery (4) from the appliance, press the release button (1) on the battery and pull out the battery.
2. To insert the battery (4), place it on the guide track and push it into the appliance. It will audibly snap in.

Checking the charge status of the rechargeable battery

The battery charge status indicator (3) signals the state of charge of the battery (4).

Press the button (2) on the battery. The state of charge of the battery is displayed by illuminating the 3-colour LED lights of the state of charge display.

3 LEDs light up (red, orange and green):

Battery is fully charged.

2 LEDs light up (red and orange):

Battery has a residual charge.

1 LED lights up (red):

Battery has to be charged



Only charge the battery (4)

when the red LED on the charge status indicator (3) is on.



During charging, the charge status is continuously shown on the charge level indicator (3).

Connecting the rechargeable battery to the Lidl Home app




Only Smart Performance rechargeable batteries can be connected to the Lidl Home app.

1. Press the button for the charge level indicator (2) on the smart battery for 3 seconds to ensure that Bluetooth® is activated on the battery. Also see the section "Acti-

vating/deactivating Bluetooth®".

2. Enable Bluetooth® on your smartphone.
3. Open the Lidl Home App. From here there are options ①, ② and ③ to connect the battery.

① If the battery is the first device you want to connect to the app:




4. On the  „Home“ tab, select the option „**Add Device**“. The app scans the area for available devices and indicates if available devices have been found.





If this is not the case,

read on if possible

③.

5. If you select „**Go to add**“, the available devices are displayed in a list.
6. Select the battery by setting the check mark . Select only one device at a time. If there are other check marks for other devices, clear the check marks by pressing them.
7. Now press the , that has the same colour as the set check mark.
8. Confirm the successful connection with „**DONE**“. The battery is now listed in the  „**Home**“ tab and can be selected.

② If you have already connected other devices to the app:

4. On the tab  „**Home**“, select the  in the upper right. The app scans the area for available devices and indicates if available devices have been found.






If this is not the case, read on if possible ③.

5. Proceed as with ① from point 5.

③ If a list of available devices is not automatically suggested to you:

If the battery is not suggested automatically, follow these steps:

4. On the tab  „**Home**“, select the  in the upper right.
5. Select „**Other**“ in the bar on the left.
6. Select „**Others-2**“.
7. Confirm that the display is flashing rapidly. The app now searches for available devices and suggests them to you.
8. Select the desired battery by pressing the  to add it to the app.
9. First confirm with „**Next**“, then with „**DONE**“.

 Upgrading the firmware can change the features of the app.

Activating/ deactivating Bluetooth®

To **activate** Bluetooth®, press and hold the button for the charge level indicator (2) for 3 seconds until only the central LED is lit up, this means Bluetooth® is enabled and you can release the button for the charge level indicator (2).

If you hold the button for the charge level indicator (2) for 10 seconds until the single yellow LED goes out, Bluetooth® is **deactivated**.

The battery is shown in the Lidl Home app as “offline”.

Features of the app

If you select a battery, this will take you to the overview page.

- **Brief overview (above)**

Here, in the window above, a brief overview of the rechargeable battery is provided with a picture. The current temperature, status, discharge to empty time and charge level in % are shown. If you swipe right in the top window, you will scroll through one diagram after another indicating the temperature curve, charging current curve, the discharge current curve and capacity curve of the battery.

The red line in the temperature diagram shows the threshold to overheating. The black line shows the current battery temperature.

- **Locking the battery**

Here you can lock the battery against use by specifying and confirming a PIN.

You will then need the PIN again to unlock the battery.

- **Battery work mode**

Here you can select between the different work modes: Performance, Balance, ECO and Expert.

The low discharge voltage and max. continual discharge current change depending on

the work mode. You can set the low discharge voltage and max. continual discharge current yourself in Expert mode by selecting this mode and then setting and confirming the desired value in the list provided.

• **Notification**

Here you can select to receive a notification on your smartphone if the battery exceeds the overheating threshold. To do this, select the „**Overheated Alarm Switch**“ field.

You can illuminate the battery’s charge level indicator using the „**Battery identifier**“ field. The battery charge level indicator stops

lighting up automatically after a short time.

• **°F/°C switch**

Here you can select between displaying the temperature in degrees Celsius and degrees Fahrenheit


• **Information**


Here you will find an overview of information about the battery.

• **Statistics**

Here you will find the number of charging cycles, discharging cycles and total runtime of the battery.

•  - **Settings**

You will find the  at the top right after you have selected the battery.

Press the  icon again and you can assign a new image to the bat-

tery under „**Icon**“, you can rename the battery under „**Name**“ or assign a „**Location**“ to the battery.


You can also access „**Device info**“ from this menu.

Under „**Share Device**“, you can authorise another user from the same household to use the battery via the Lidl Home app. You can also find the frequently asked questions here under „**FAQ**“. In this menu, you can check whether the firmware needs to be upgraded and also perform the upgrade via „**Check for Firmware Upgrade**“.



The battery can also be removed under „**REMOVE DEVICE**“. See also

chapter „Disconnecting the device and deleting data from the app“.

Privacy policy


The complete data protection guideline can be found under the tab  „**Me**“ in the field „**Privacy Policy**“.

Disconnecting the device and deleting data from the app

1. In the  „**Home**“ tab, select the device that you want to remove and whose data you want to delete.
2. Select the  icon in the top right.

3. Select „**REMOVE DEVICE**“.
4. To delete the data, select „**Disconnect and wipe data**“.
If you just want to disconnect the device without deleting the data, select „Disconnect“.

Problems with the app? - FAQ

1. Select the battery you have questions about from the device list.
2. Select the  icon in the top right.
3. Under „**Other**“ select the option „**FAQ**“ (Frequently Asked Questions).

Used batteries

- If a fully recharged battery lasts for considerably shorter operating times, the battery is used up and needs to be replaced. Only use replacement batteries purchased from the online shop www.grizzlytools.shop.
- Always take heed of the applicable safety instructions as well as the environmental protection regulations and information (see “Cleaning and Maintenance”).

Storage

- Remove the battery before storing the unit for longer periods of time (e.g. hibernation).
- Store the battery only in a partially charged state. During prolonged storage, 2 to 3 LEDs should be illuminated.
- During a longer storage period, check the state of charge of the battery and recharge if necessary roughly every 3 months.
- In order to keep the battery well charged, avoid exposing the appliance to extreme

heat or cold in storage.

- The storage temperature for the battery is between -20°C and 45°C for 3 months, and between $0 - 25^{\circ}\text{C}$ for a year. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.
- You can select the "Storage" charging function in the app settings of the smart charger for storage. This optimally charges the battery for storage.

Cleaning

Clean the battery with a dry cloth or with a

paint brush. Do not use water or metal objects.

Maintenance

The equipment is maintenance free.

Waste Disposal/ Environmental Protection

Remove the battery from the device and recycle the battery and packaging in an environmentally-friendly manner.

Dispose of the packaging material properly.



Electric units do not belong with domestic waste.



Li-Ion

Do not dispose of batteries in household waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries may damage the environment and your health if toxic fumes or liquids leak out.

- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Return the unit and the recharger to a recycling centre. The plastic and metal parts employed can be separated out and thus recycled use can be implemented. Ask our Service-Center for details.

GB **MT**

- Dispose of batteries in discharged condition. We recommend covering the pole with adhesive tape to prevent a short circuit. Do not open up the battery.
- Dispose of batteries in accordance with the local regulations. Take batteries to an old battery collection point where they will be recycled in an environmentally friendly manner. For information about this, ask your local waste management company or our service centre.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Spare Parts/ Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at
www.grizzlytools.shop

Service-Center

**GB Service
Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail:

grizzly@lidl.co.uk

IAN 497659_2204

**MT Service
Malta**

Tel.: 800 622 30

E-Mail:

grizzly@lidl.com.mt

IAN 497659_2204

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

**Grizzly Tools
GmbH & Co. KG**
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de